

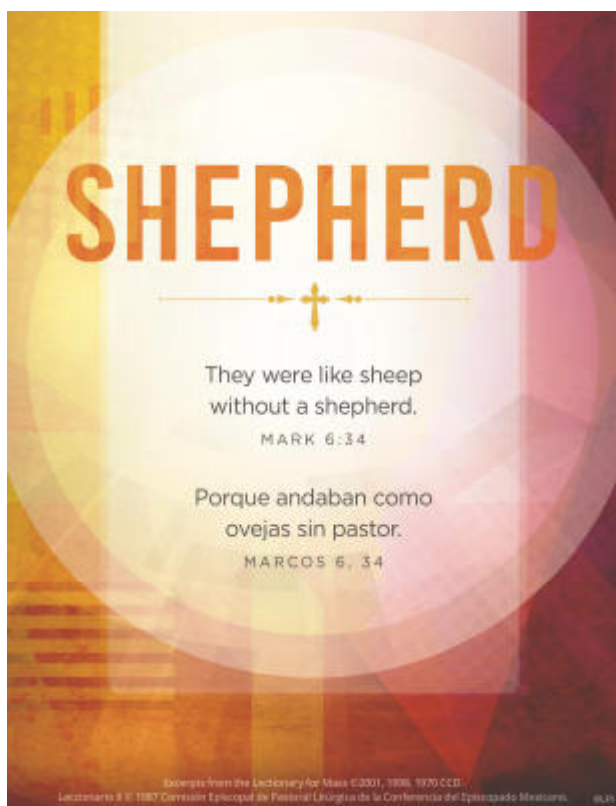
CATHOLIC HOLY  
ONE APOSTOLIC

St. John Paul II  
SAN JUAN PABLO II  
SJPIIMKE



CATOLICA SANTA  
UNA APOSTOLICA

## WELCOME TO OUR PARISH! ¡BIENVENIDOS A NUESTRA PARROQUIA!



### CHURCH SITES

St. Alexander, San Alejandro  
1568 W. Holt Ave., Milwaukee, WI 53215  
St. Helen, Santa Elena  
3329 S. 10th St., Milwaukee, WI 53215

### PARISH OFFICE | OFICINA PARROQUIAL

3307 S. 10th St., Milwaukee, WI 53215  
Telephone: 744-3695 | Facsimile: 744-2874

### SCHOOL SITES

ST. JOHN PAUL II CATHOLIC SCHOOL  
Elementary School (Grades K4-4), Phone: 744-7188  
3329 S. 10th St., Milwaukee, WI 53215  
Middle School (Grades 5-8), Phone 383-3453  
3344 S. 16th St., Milwaukee, WI 53215

### PARISH OFFICE HOURS

Monday - Thursday, 8:00 AM - 3:30 PM, Friday Parish Office Closed  
Phone: 744-3695 | Fax: 744-2874  
After hours by appointment. Emergencies anytime.

### HORARIO DE OFICINA

Lunes a Jueves, 8:00 AM - 3:30 PM, Viernes Oficina parroquial cerrada  
Teléfono: 744-3695 | Facsimile: 744-2874  
Fuera del horario, con cita. En caso de emergencia, llamar a cualquier hora.

### WEEKDAY MASSES

Tuesdays, Wednesdays, & Thursdays, 8 AM, St. Alexander

### MISA ENTRE SEMANA

6:30 PM Español, St. Helen Church

### WEEKEND MASSES IN ENGLISH

Saturday, 4 PM, St. Alexander  
Sunday, 8:30 AM & 10:30 AM, St. Helen

### FIN DE SEMANA MISAS EN ESPAÑOL

Sábado, 5 PM, Santa Elena  
Domingo, 8:30 AM y 11:30 AM, San Alejandro

### HOLY DAYS: CONSULT BULLETIN FOR SCHEDULE

### RECONCILIATION / RECONCILIACION

*(in both languages, en ambas lenguas)*

Saturday, SA Church, 2:30-3:30 PM | Miércoles, SA Church, 5-6 PM

### PARISH STAFF:

Rev. Michael Ignaszak, Pastor  
Rev. Esteban Redolad, Associate Pastor  
Edwin Reyes, Permanent Deacon  
Idalia Nieves-Reyes, Pastoral Associate  
Amelia Monserrat Avila, Director of Relg. Education  
Sharon Dahle, Director of Admin. Services  
Robert Martin, Director of Music & Liturgy  
Miguel Herrera, Director of Maintenance  
Doreen Petrovic, Administrative Assistant & Safeguarding Coordinator  
Luz Oliva, Bilingual Secretary

### SCHOOL STAFF:

Beth Eichman, Principal  
Graciela Martin, School Secretary  
Connie Nosbisch, School Secretary

July 18, 2021 | 18 de julio 2021

# SHARON DAHLE

## Director of Administrative Services

During the week of July 6<sup>th</sup>-9<sup>th</sup>, the parish office and the school's WIFI- network equipment was replaced. The current equipment was outdated and was not capable of supporting the virtual learning needed this past school year. While this project was being completed, the phone system and our computers were out of service. We apologize for the inconvenience this may have caused if you were trying to reach the parish office. This is just one of the many projects the business office and the maintenance department are working on to keep our parish and school grounds safe and updated. Most of these projects go unnoticed but are important for our students, teachers, parish staff and parishioners. We thank you for your financial support this past year. It has allowed the parish and school to budget for these necessary repairs and maintenance.

Durante la semana del 6 al 9 de julio, se reemplazó el equipo de la red WIFI de la oficina parroquial y la escuela. El equipo actual estaba anticuado y no era capaz de soportar el aprendizaje virtual necesario el pasado año escolar. Mientras se completaba este proyecto, el sistema telefónico y nuestras computadoras estaban fuera de servicio. Nos disculpamos de antemano por las molestias que esto puede haber causado si estaba tratando de contactar a la oficina parroquial. Este es solo uno de los muchos proyectos en los que la oficina y el departamento de mantenimiento están trabajando para mantener nuestros terrenos parroquiales y escolares seguros y actualizados. La mayoría de estos proyectos pasan desapercibidos pero son importantes para nuestros estudiantes, maestros, personal parroquial y feligreses. Le agradecemos su apoyo financiero el año pasado. Ha permitido que la parroquia y la escuela presupuesten estas reparaciones y mantenimiento necesarios.

### Summer is here! It's time to travel again!

Before you go, be sure to go to our parish website and set up your online giving. Online giving ensures the needs of our parish can be met while you are away. Safe travels!

[www.sjpii-parish.org](http://www.sjpii-parish.org)



**ADVERTISER OF THE WEEK**  
Elsa Tax  
Income Tax Service  
*Support our Advertisers!*

### Food Pantry Date: August 21

Item of the Month: Oatmeal

### Fecha de Despensa: 21 de agosto

Artículo del mes: Avena

### LETTUCE Love and Be Kind

If you have an abundance of produce from your garden, the food pantry will be happy to accept it and share with our families. Please bring items to the parish office the Friday before our (month) pantry. Caring is sharing.

### Verduras para compartir!

Si tiene una gran cantidad de productos de su jardín, la despensa de alimentos estará encantada de aceptarlos y compartirlos con nuestras familias. Por favor traiga los artículos a la oficina parroquial el viernes antes de nuestra despensa (mes). Compartir es cuidar!

### Baptism

Parents and sponsors are required to attend the pre-baptism session. Call or stop by the parish office to register. Baptisms will be scheduled after all forms are completed.

### Marriage

Those seeking marriage should be registered members of Saint John Paul II. A six month period of preparation is required prior to the celebration.

### Anointing of the Sick

Available upon request. Communal anointing are celebrated seasonally and announced in the bulletin.

### Ministry to the Sick or Shut-in

Anyone who cannot attend mass and receive Communion or anointing in Church, please call the parish office for arrangements.

### Bautismo

Se requiere que tanto los padres como los padrinos asistan a la sesión de preparación al bautismo. Llame o pase por la oficina parroquial para registrarse. Los bautismos se programaran después de completar todos los formularios.

### Matrimonio

Los que buscan el matrimonio deberían ser miembros registrados de la iglesia San Juan Pablo II. Se requiere un período de seis meses de preparación antes de la celebración.

### Unción de los Enfermos

Disponible bajo pedido. Unción comunitaria se celebran temporada y anunciado en el boletín.

### Ministerio a los Enfermos o Asilado en Casa

Cualquiera que no pueda asistir a la misa y recibir la comunión o la unción en la Iglesia, por favor llame a la oficina de la parroquia para ser una cita.

### Grupo de Oración Renacer en el Espiritu

Jueves, 22 de julio | Hora: 7-9 p.m.

Iglesia San Alejandro

De la parroquia San Juan Pablo II Hermanos en Cristo Jesús, los invitamos a la reapertura del Grupo de Oración. Ven, compáñanos y llenémonos juntos del amor de Dios. **No faltes, te esperamos!!**

*Estará predicando nuestra Directora Espiritual, Wally Cruzado*

## MASS INTENTIONS INTENCIONES PARA LA MISA

### Tuesday, July 20

8:00 AM St. Alexander † Elizabeth Zablocki - int. family

### Wednesday, July 21

8:00 AM St. Alexander † Gil Czubkowski - int. Leona

6:30 PM Santa Elena Intención of Celebrante  
*Español Misa*

### Thursday, July 22

8:00 AM St. Alexander † Dolores Slomczewski - int.  
Deena & Michael Sadowski

### Saturday, July 24

4:00 PM St. Alexander † Robert Wisniewski - int.  
MaryBeth

5:00 PM Santa Elena † Gumerindo & Lucia Madrigal -  
*Español Misa* int. familia

### Sunday, July 25

8:30 AM San Alejandro Por todos los niños no nacidos -  
*Español Misa* int. Nayeli

8:30 AM St. Helen † Gretchen Koszuta - int. family

10:30 AM St. Helen † Mark De Mott - int. Sr. Margerite  
& family

11:30 AM San Alejandro † Roy Salinas - int. Pam Dowling  
*Español Misa*

REGISTER  
NOW



REGISTRESE  
AHORA

### St. John Paul II School 2021-2022

The Milwaukee Parental Choice Program is open for the City of Milwaukee residents. All applications for the Choice Program must be submitted online. You may be eligible through MPCP to send your child(ren) to SJPII School for FREE! **You must meet all the income and residency requirements.** If you would like more information visit: <https://dpi.wi.gov/sms/choice-programs> or contact SJPII School at 744-7188. Call now to schedule a tour of the school!

### San Juan Pablo II 2021-2022

El Programa de Elección de Padres de Milwaukee está abierto para los residentes de la Ciudad de Milwaukee. Todas las solicitudes para el Programa Choice deben enviarse en línea. Usted puede ser elegible a través de MPCP para traer su(s) hijo(s) a la Escuela SJPII GRATIS! **Debe cumplir con todos los requisitos de ingresos y residencia.** Si desea más información visite: <https://dpi.wi.gov/sms/choice-programs> o comuníquese con la escuela SJPII al 414-744-7188. Llame ahora para programar un recorrido por la escuela!

## SCRIPTURE READINGS LECTURAS DE LA ESCRITURA

### Sunday | Domingo:

Jer 23:1-6/Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6 [1]/Eph 2:13-18/Mk 6:30-34

### Monday | Lunes:

Ex 14:5-18/Ex 15:1bc,-2, 3-4, 5-6 [1b]/Mt 12:38-42

### Tuesday | Martes:

Ex 14:21—15:1/Ex 15:8-9, 10 and 12, 17 [1b]/Mt 12:46-50

### Wednesday | Miércoles:

Ex 16:1-5, 9-15/Ps 78:18-19, 23-24, 25-26, 27-28 [24b]/Mt 13:1-9

### Thursday | Jueves:

Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9 [2]/Jn 20:1-2, 11-18

### Friday | Viernes:

Ex 20:1-17/Ps 19:8, 9, 10, 11 [cf. Jn 6:68c]/Mt 13:18-23

### Saturday | Sábado:

Ex 24:3-8/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15 [14a]/Mt 13:24-30

### Next Sunday | Próximo Domingo:

2 Kgs 4:42-44/Ps 145:10-11, 15-16, 17-18 [cf. 16]/Eph 4:1-6/Jn 6:1-15

## Colecciones de la Iglesia

### Pregunta:

¿A dónde va el dinero que se recoge cada semana en la Iglesia?

### Respuesta:

Esta es una muy buena pregunta! Cada parroquia tiene obligaciones financieras, incluida la operación básica de los edificios, los salarios, y mantenimiento. Además, hay escuelas para apoyar, programas para ejecutar, organizaciones benéficas que se financiarán y gastos operativos como anfitriones y vino para misa, libros de música, vestimentas, etc. En algunos casos, los cementerios y otros edificios necesitan atención. Finalmente, existe la evaluación diocesana que cada parroquia paga para ayudar a dirigir la diócesis y los servicios de apoyo que se proporcionan a cada parroquia.

La mayoría de las parroquias logran arreglárselas con la colecta, algunas recaudaciones de fondos y donaciones. Pero contrariamente a la opinión popular, el flujo de caja también es un problema y muchas parroquias operan en números rojos. El Comité de Finanzas es responsable de ayudar al pastor en la gestión fiscal, y la buena administración es la base para los programas exitosos.

*In Loving Memory*



Please remember in your prayers *Maria Montes*, who passed away. May God grant her eternal rest and bring comfort to her family and friends.



**PK PRASSER KLECZKA FUNERAL HOMES**

BAY VIEW CHAPEL  
3275 S. Howell Ave. (414) 483-2322

SOUTH SUBURBAN CHAPEL  
6080 S. 27th St. (414) 282-6080

www.pkfuneralhomes.com

**RAY TANN TIRE INC**

Milwaukee's HOME TOWN TIRE SHOP.

Family owned and operated for over 75 years

Ray Tann Sr., Jr. & III  
Have A Tiresome Job

Monday-Friday 8:00-6:00 / Sat 8:00-12:00  
(414) 481-1660 | 980 W. Oklahoma Ave  
raytannfreshme.com

**CHMIELEWSKI BROS. SERVICE**

Complete Automotive Service

- Emissions Repairs • Brakes
- Tune-ups • Exhaust • A/C

721 W. Windlake 384-9600

Parish Family

**ROMAN ELECTRIC**

Plumbing, Heating & Cooling

Residential Work

640 S. 70th St. 414-471-8565

2 OFICINAS EN MILWAUKEE

**RealMex - Main**  
1636 W. Forest Home Ave.  
Tel (414) 383-8070

**RealMex - 16th**  
827 S. Cesar E. Chávez Dr.  
Tel (414) 647-0051

**RealMex**

Cambio de cheques, Bill payment USA & Mex Recargas

Títulos de Carrosy Renovación de Placas

Envios de Dinero

SEGURIDAD, RAPIDEZ Y CONFIANZA

**BRUSKIEWITZ FUNERAL HOME**

Celebrating 100 Years of Service 1912 - 2012

5355 W. Forest Home Ave.  
414-321-1700

**WE'RE HIRING**

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

Contact us at careers@4lpi.com  
www.4lpi.com/careers

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

Complete line of Hispanic & American Groceries. We specialize in fresh corn tortillas, Mexican bakery and our famous El Rey Tostadita Chips.

**El Rey** Serving Milwaukee Since 1978

El Rey Family Market El Rey Plaza El Rey Food Mart

916 S. Cesar E. Chavez Dr. 5200 W. Oklahoma Ave. 3524 W. Burnham St. 1320 W. Burnham St.  
Milw., WI 53204 Milw., WI 53219 Milw., WI 53215 Milw., WI 53204  
414-643-1640 414-541-5200 414-643-1616 414-383-7786

**CAMACHO'S** Family Restaurant

Breakfast All Day  
Lunch, Dinner

~ Open Daily ~

3577 S. 13th St. • Milwaukee

**ELISA TAX**

Especialistas en Impuestos y Numero de ITIN/ Income Tax Services

**Elisa Piszczek**  
TEL: 414.628.0575  
elisapiszczek@gmail.com  
1033 W Oklahoma Ave  
Milwaukee, WI 53215

**Kelly A Martyka**  
Attorney at Law

A Full Service Law Practice  
WILLS • PROBATE • REAL ESTATE

2211 10th Ave, Ste A, South Milwaukee  
414-801-7193

www.martykalaw.com Parish Family

**TIM'S PLUMBING COMPANY LLC**

- Residential Plumbing Service
- Sewer & Drain Cleaning
- Water Heaters • Same Day Service

The Third Generation of the Dereszynski Family To Serve You

Oak Creek 414-762-5723 MP #227513  
www.timsplumbing.com

**NED'S PIZZA**

\$3.00 OFF Any 16" Pizza

"It's Heavenly"

Dining Room  
Carry Out • Delivery

3246 S. 27th Street  
645-2400

Open Daily at 10am

**Justin Ippoliti**

6725 W Layton Ave  
Greenfield, WI

414-419-4797  
jippoliti@shorewest.com

justinippoliti.shorewest.com

Thank you for selecting me to assist you with all of your real estate needs.

**Shorewest**

SHOREWEST REALTORS' PRESIDENT'S CLUB

**Catholic Financial Life**

Your Trusted Catholic Financial Life Advisor

**Martha Ruvalcaba**  
(414) 918-1001

**ROZGA FUNERAL HOMES** 1898-2019

Serving Families From 3 Locations

WWW.ROZGAFUNERAL.COM  
414-281-7145

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**

**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Marcia Boswell** to place an ad today!  
mboswell@4LPi.com  
or (206) 550-5220 x2246

Weekday Deliveries Available!

**SERV-U Pharmacy**

"The Pharmacy You Can Trust!"  
414-481-8170 • Fax: 414-481-4258  
709 W. Oklahoma Ave. - Milwaukee, WI 53215  
OPEN: M-F 9am-6pm • Sat. 9am-1pm  
Closed: Sun. & Holidays  
Robert Stresing, Rph • Mark Smith, Rph

**The UPS Store**

Walker's Point 1314 S. 1st Street, Milwaukee WI 53204  
414-897-7713 store6796@theupsstore.com

**Print** Flyers, Brochures, Presentations, Newsletters, Business Cards, Manuals, Letterhead, Postcards, Posters, Banners, Invitations, Menus

**MAX A. SASS & SONS**  
FUNERAL AND CREMATION SERVICE

5 Locations to serve you  
414-645-4992 • www.maxsass.com  
James Sass • Parish Members Since 1937

**We've Missed You!**  
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com